

Mehrsprachencurriculum Südtirol – Kompetenzbereiche:

-  Wissen über Mehrsprachigkeit
-  Umgang mit Mehrsprachigkeit
-  Sprachlern- und Transferstrategien
- ⇒  Wahrnehmung und Bewältigung sprachlicher Vielfalt



Challenge and Easy Life

Level

- leicht fortgeschritten (ab B1)
- fortgeschritten (ab B2)

Ziel

Die Lernenden verbessern ihr Lese- und Hörverstehen, und üben, im gesprochenen wie geschriebenen Text von einer Sprache zur anderen zu wechseln.

Zeitaufwand

je nach Textlänge

Sprachen

- alle

Sprachbereiche

- Hören
- Sprechen
- Lesen
- Schreiben
- Mediation

Sprachhandlungen

- Dialog/Interview führen

Materialien

- Texte farbig kopiert
- und farbig, halbierte A5 Blätter

Vorgehensweise

Differenzierung

Schüler*innen entscheiden, ob sie mehr oder weniger Herausforderung wollen, d.h. ein Thema auf Deutsch oder in der Zweit- oder Fremdsprache erarbeiten.

Vorbereitung:

Preparare 3 testi sullo stesso tema nelle tre lingue.

Use colour coding for the different texts (e.g. green for English, yellow for Italian, and red for German).

Durchführung:

1. Learners choose which language they want to work in.
2. Hand out the texts to the learners together with colour-coded, post-card-sized sheets for note-taking in bullet-point format. (e.g. the green text comes with a green card).
3. Die Schüler*innen lesen den Text und machen Notizen auf den bunten Zetteln.
4. Gli alunni si alzano e senza il testo input, ma con le note, formano gruppi di 3 persone/colori.
5. L'alunno "italiano/giallo" riassume il suo testo con l'aiuto delle note. Gli alunni "verde" e "rosso" ascoltano attentamente e poi riportano 6 informazioni da loro sentite alternativamente in italiano (stile ping-pong: 3 a testa). Die Schüler*innen führen dasselbe aus mit den anderen 2 Farben/Sprachen (z.B. der „rote“ deutsche Sprecher spricht über seinen Text auf Deutsch, die „grünen“ und „gelben“ Sprecher hören aufmerksam zu und fassen anschließend das Gehörte auf Deutsch zusammen.
6. Die Schüler*innen setzen sich und schreiben jeweils die 3 Hauptpunkte der gehörten Texte nieder (Sprache vorgegeben oder nach Wahl).

Variante / Alternative

1. Punkt 4 kann als Hausaufgabe erledigt werden.
2. Zu Punkt 2: Innerhalb der Sprachengruppen formen die Schüler*innen Paare. Sie entscheiden sich, ob sie einen leichteren oder komplexeren Text bearbeiten wollen, z.B. A wählt die Challenge und B Easy Life. Heften Sie einen leichteren (easy-life) Text und einen komplexeren (challenge) Text zusammen. Die Paare bearbeiten dann jeweils den gewählten Text mit unterschiedlichem Schwierigkeitsgrad.

Tipp:

Anweisungen kurz und prägnant schrittweise an Tafel schreiben.

Kompetenzen und Deskriptoren aus dem Mehrsprachencurriculum Südtirol:



Kompetenzbereich 4: **Wahrnehmung und Bewältigung sprachlicher Vielfalt**

Kompetenzen

Handlungsspielräume der persönlichen
Mehrsprachigkeit bewusst wahrnehmen und nutzen

Deskriptoren

Akzeptanz der Verwendung von zwei (oder mehr)
Sprachen im Wechsel (vor allem bei
Sprecherinnen/Sprechern mit gleichem oder ähnlichem
mehrsprachigem Repertoire)